

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)



* E N 1 5 2 9 2 6 1 9 4 | P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 152 926 194 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 01 17		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 総重量 Total gross weight g		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid 円 (yen)																															
		To (Addressee) Name & Address Choi Gwon-wi Choi Gwon-wi 402, 20-8, Buil-ro, Bupyeong-gu, Incheon (Bupyeong-dong, Huplus 1cha) Postal Code 21403		Country KOREA																																	
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 35%;">内容品</th> <th style="width: 10%;">HSコード HS tariff number</th> <th style="width: 15%;">内容品の原産国 Country of origin of goods</th> <th style="width: 15%;">内容品の個数 Number of items contained</th> <th style="width: 10%;">正味重量 Net weight g</th> <th style="width: 15%;">内容品の価格 Value</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td>6</td> <td></td> <td>USD34.74</td> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td>6</td> <td></td> <td>USD34.20</td> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td>6</td> <td></td> <td>USD37.08</td> </tr> <tr> <td colspan="6" style="text-align: center;">No commercial value for customs purpose only.</td> </tr> </tbody> </table>						内容品	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	Health food			6		USD34.74	Health food			6		USD34.20	Health food			6		USD37.08	No commercial value for customs purpose only.					
内容品	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value																																
Health food			6		USD34.74																																
Health food			6		USD34.20																																
Health food			6		USD37.08																																
No commercial value for customs purpose only.																																					
日本円換算合計 (円) Total Value 10602 Yen		TEL 010-3831-9853 FAX 010-3831-9853 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. <table style="width: 100%;"> <tr> <td>☐ 贈物 Gift</td> <td>☐ 商品見本 Commercial sample</td> </tr> <tr> <td>☒ 販売品 Sale of goods</td> <td>☐ その他 Others</td> </tr> <tr> <td>☐ 返送品 Returned goods</td> <td>☐ 書類 Documents</td> </tr> </table>						☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample	☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others	☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents																								
☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample																																				
☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others																																				
☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents																																				

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。
I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.

ご署名 Signature of the sender
Japan Drug Store Sayuri Japan

☐ 20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は
Number of this pieces
番目
個中
Total number of pieces

ご注意！ この用紙は送り状です。専用バウチに入れてください。

(To Post and Customs Officer)
This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 5 2 9 2 6 1 9 4 | P *

item number

FN 152 926 194 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 01 17		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				To (Addressee) Name & Address Choi Gwon-wi Choi Gwon-wi 402 20-8, Buil-ro, Bupyeong-gu, Incheon (Bupyeong-dong, Huplus 1cha)			
Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 21403			
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-3831-9853
Health food				6		USD34.74	FAX 010-3831-9853
Health food				6		USD34.20	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (x), if the item contains.
Health food				6		USD37.08	☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample
							☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others
							☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value	10602 Yen
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

[illegible]

INVOICE

1枚目/1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 01 / 17

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN152926194JP 送達手段 (Shipped Per) : E M S 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Choi Gwon-wi Choi Gwon-wi 402, 20-8, Buil-ro, Bupyeong-gu, Incheon (Bupyeong-dong, Huplus 1cha) 21403, KOREA TEL 010-3831-9853 FAX 010-3831-9853	

[illegible]

F.O.B.JAPAN

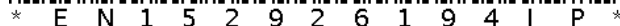
郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Savuri Japan

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



(item number) EN 152 926 194 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 01 17		損害要償額 総重量 Total gross weight		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid			
		To (Addressee) Name & Address Choi Gwon-wi Choi Gwon-wi 402, 20-8, Buil-ro, Bupyeong-gu, Incheon (Bupyeong-dong, Huplus 1cha) Postal Code 21403		日本郵便 (JEP) 郵便物 (Postage) 国 (Country) 郵便番号 (Postal Code) JAPAN 135-0064					
TEL +82-70-8028-0951		FAX		国 (Country) KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-3831-9853 FAX 010-3831-9853 次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
Health food Health food Health food						6 6 6	USD34.74 USD34.20 USD37.08		
No commercial value for customs purpose only.								日本円換算合計 (円) Total Value	10602 Yen
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender									

..... ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0951 FAX	Country KOREA 日付印 Date Stamp
--	--	--

[illegible]